

**Совет Безопасности**

Пятьдесят девятый год

**5056**-е заседание

Вторник, 12 октября 2004 года, 11 ч. 30 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

---

*Председатель:* сэр Эмир Джоунз Парри ..... (Соединенное Королевство)

*Члены:*

Алжир .....	г-н Катти
Ангола .....	г-н Конштантину
Бенин .....	г-н Зенсу
Бразилия .....	г-н Тарриси да Фонтур
Чили .....	г-н Доносо
Китай .....	г-н Ли Цзюньхуа
Франция .....	г-н Пуарье
Германия .....	г-н Зайденбергер
Пакистан .....	г-н Акрам
Филиппины .....	г-н Чуасото
Румыния .....	г-н Сусяну
Российская Федерация .....	г-н Денисов
Испания .....	г-н де Паласио Эспанья
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Фендрик

**Повестка дня**

Положение в Афганистане

---

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

04-54646 (R)

**\* 0454646 \***

*Заседание открывается в 11 ч.30 м.*

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

## **Положение в Афганистане**

**Председатель** (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 5055-м заседании, приглашаю представителя Афганистана занять место за столом Совета согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

*По приглашению Председателя г-н Фархади (Афганистан) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению вопроса, стоящего на его повестке дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности приветствует президентские выборы, которые состоялись 9 октября 2004 года в Афганистане, подчеркивает их историческое значение в качестве важной вехи в политическом процессе и поздравляет миллионы афганских избирателей — среди которых значительную долю составляют женщины и беженцы, — которые продемонстрировали свою приверженность демократии, приняв участие в первых общенародных выборах главы государства. Совет приветствует далее широкую политическую представленность, проявившуюся в наличии 18 кандидатов на пост президента. Совет воздает должное Афганской национальной полиции и Афганской национальной армии за ту роль, которую они при поддержке международных сил содействия безопасности сыграли в поддержании безопасности в период выборов.

Совет Безопасности высоко оценивает усилия Объединенного органа по управлению избирательным процессом (ООУИП) и Миссии Организации Объединенных Наций по содей-

ствию Афганистану (МООНСА) по достижению отличных результатов в подготовке президентских выборов. Совет Безопасности высоко оценивает усилия ООУИП по устранению обеспокоенностей любого кандидата и по дальнейшему усилению транспарентности избирательного процесса и с нетерпением ожидает итогового заявления.

Совет Безопасности настоятельно призывает правительство Афганистана продолжать, опираясь на поддержку международного сообщества, решать сложные проблемы, которые сохраняются в Афганистане, включая проблему безопасности, своевременную подготовку парламентских выборов, намеченных на апрель 2005 года, восстановление институтов, борьбу с наркотиками и разоружение, демобилизацию и реинтеграцию афганских ополченцев.

Совет Безопасности призывает афганские власти спланировать и без задержек провести всеохватные парламентские выборы и призывает международное сообщество оказать им поддержку в деле завершения избирательного процесса, предусмотренного в Боннском соглашении.

Совет Безопасности торжественно заявляет о своей неизменной поддержке правительства и народа суверенного Афганистана, прилагающих усилия к тому, чтобы восстановить свою страну, укрепить основы конституционной демократии и занять свое законное место в сообществе наций, и призывает международное сообщество, в котором Организация Объединенных Наций играет центральную роль, поддержать их в этих усилиях».

Настоящее заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2004/35.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 11 ч.35 м.*